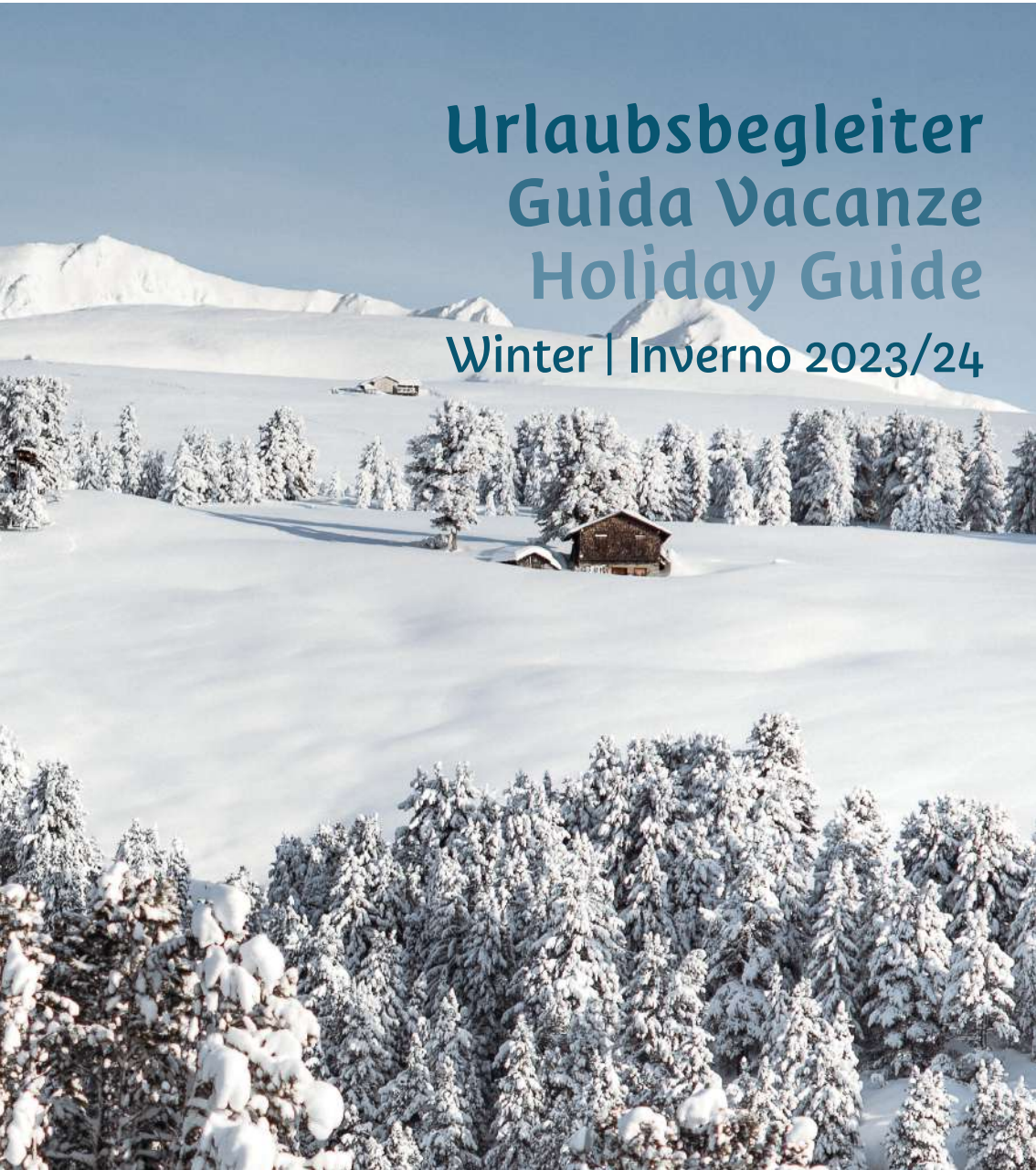


**Klausen
Barbian
Feldthurns
Villanders**



Urlaubsbegleiter Guida Vacanze Holiday Guide Winter | Inverno 2023/24



Inhalt | Contenuto | Content

Genießen Saporì Enjoy	3
Restaurants und Cafés Ristoranti e caffè Restaurants and cafés	5
Schutzhütten und Almen Rifugi e malghe Mountain refuges and huts	8
Winzer & Weingüter Viticoltori Wine growers	9
Erleben Esperienze Experience	10
Winterbus Bus navetta Safari Dolomiten	11
Geführte Wanderungen Escursioni guidate Guided winter hikes	13
Winteraktivitäten Attività invernali Winter activities	16
Guides Guide Guides	20
Mobilität Mobilità Mobility	21
Südtirol Guest Pass Alto Adige Guest Pass South Tyrol Guest Pass	22
Freizeit Tempo libero Leisure activities	24
Entdecken Scoperte Discover	27
Veranstaltungen Eventi Events	28
Sehenswertes Da vedere Sights to see	32
Shopping	33
Nützliche Infos Informazioni utili Useful information	36
Branchenverzeichnis Elenco settori Directory	37
Gottesdienste Sante Messe Mass	40

Genießen Sapori Enjoy



In den Gastronomiebetrieben empfehlen wir eine Platzreservierung.
Nei locali di ristorazione si consiglia di prenotare il tavolo.
We recommend to reserve a table in the restaurants

Kulinarik Culinary Culinaria



Restaurants und Cafès | Ristoranti e caffè | Restaurants and cafés

- **Hotel Brunnerhof**
Griesbruck 19 *Gries*
Tel. +39 0472 847 622
Ruhetag: Sonntag
Giorno di riposo: domenica
- **Gasthaus St. Valentin**
Verdings 27 *Verdignes*
Tel. +39 0472 857 099
Ruhetag: DI ab 14:00 Uhr & MI
Giorno di riposo: MAR dalle 14.00 & MER
- **Gasthof Zum Hirschen**
Tinneplatz 7 *Piazza Tinne*
Tel. +39 0472 694 222
Ruhetag: Donnerstag
Giorno di riposo: giovedì
- **Gasslbräu**
Gerbergasse 18 *Via Conciatore*
Tel. +39 0472 523 623
Ruhetag: Dienstag
Giorno di riposo: martedì
- **Gasthof W.v.d. Vogelweide**
Oberstadt 66 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 369
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì
- **Bar Mary**
Tinneweg 2 *Via Tinne*
Tel. +39 347 238 4452
Ruhetag: Sonntag
Giorno di riposo: domenica
- **Restaurant | Pizzeria Torggkeller**
Gerbergasse 24 *Via Conciatore*
Tel. +39 0472 847 026
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì
- **Gasthof Weisses Kreuz**
Latzons 29b *Lazfons*
Tel. +39 0472 545 184
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì
- **Cafè Nussbaumer**
Unterstadt 4 *Città Bassa*
Tel. +39 0472 847 512
Ruhetag: Dienstag
Giorno di riposo: martedì
- **Stadtlcafè**
Tinneplatz 11 *Piazza Tinne*
Tel. +39 0472 847 592
Ruhetag: Mittwoch
Giorno di riposo: mercoledì
- **Imbiss Herbert**
Marktplatz | *Via Mercato*
Tel. +39 335 252 295
Ruhetag: Sonntag
Giorno di riposo: domenica
- **Bar & Cafè Goldener Adler**
Auf der Frag 14 *Fraghes*
Tel. +39 0472 846 111
Ruhetag: DI Nachmittag & MI
Giorno di riposo: MAR pomeriggio & MER
- **Gasthaus Huber**
Pardell 50 *Pradello*
Tel. +39 0472 855 479
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì
- **Hotel Der Rierhof**
Fragburg 7
Tel. +39 0472 847 454
Kein Ruhetag
Nessun giorno di riposo
- **Restaurant Turmwirt**
Gufidaun 50 *Gudon*
Tel. +39 0472 844 001
Ruhetag: DI & MI
Giorni di riposo: MAR & MER
- **Gasthof Klostersepp**
St. Josef 30 *San Giuseppe*
Tel. +39 0472 847 550
Ruhetag: Sonntag
Giorno di riposo: domenica
- **Hotel Sylvanerhof**
Leitach 34 *Coste*
Tel. +39 0472 847 557
Ruhetag: Dienstag
Giorno di riposo: martedì
- **Restaurant Unterwirt**
Gufidaun 45 *Gudon*
Tel. +39 0472 844 000
Ruhetag: SO & MO

Café Reiserer

Marktplatz 13 *Via Mercato*
Tel. +39 0472 847 818
Ruhetag: Mittwoch
Giorno di riposo: mercoledì

Gasthof Torggler

Gufidaun 22a *Gudon*
Tel. +39 0472 847 371
Ruhetag: Mittwoch
Giorno di riposo: mercoledì

Pizzeria Gubidunes

Gufidaun 59 *Gudon*
Tel. +39 333 39 88 967
MI - SO: 17:00 - 23: Uhr
MER - DOM: ore 17.00 - 23

Gasthof Anstiz Fonteklaus

Freins 4 - Lajen/*Laion*
Tel. +39 0471 655 654
geschlossen: 6.11 - 22.03.24
chiuso: 6.-11 - 22.03.24

Café Moar

Latzfons 21a *Lazfons*
Tel. +39 0472 545 195
Ruhetag: DI & MI
Giorno di riposo: MAR & MER

Vinotheque Divino

Oberstadt 69 *Città Alta*
Tel. +39 348 420 5923
Ruhetag: Sonntag
Giorno di riposo: domenica

Steinebentreff

Steineben Latzfons | *Lazfons*
Tel. +39 339 854 8279
ganzjährig offen von DO – SO,
in den Ferien täglich
Aperto tutto l'anno da GIO - DOM,
nelle ferie aperto ogni giorno

Spitalerhof

Leitach 46 *Coste*
Tel. +39 0472 847 612
Ruhetag: Mittwoch
Giorno di riposo: mercoledì

Gasthof Zur Traube

Dorf 14 *Paese*
Tel. +39 0471 650 000
Ruhetag: Mittwoch
Giorno di riposo: mercoledì

Gasthof Rösslwirt

Dorf 6 *Paese*
Tel. +39 0471 654 188
Ruhetag: MO & DI
Giorno di riposo: LUN & MAR

Gasthof Bad Dreikirchen

Dreikirchen 6 *Trechiese*
Tel. +39 0471 650 055
geschlossen: Dez - Mrz.
chiuso: dic - marzo

Gasthof Saubacher Hof

Saubach 10 | *S. Ingenuino*
Tel. +39 0471 654 344
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì

Gasthof Messnerhof

Dreikirchen | *Tre Chiese*
Tel. +39 0471 650 059
geschlossen: Dez - Mrz.
chiuso: dic - marzo

Restaurant zum Kalten Keller

Brennerstr. 10 *Via Brennero*
Tel. +39 347 233 5701
Ruhetag: Samstag
Giorno di riposo: sabato

Gasthof Briol

Briol 1
Tel. +39 0471 650 125
geschlossen: Dez - Mrz.
chiuso: dic - marzo

**Aktiv & Vitalhotel
Taubers Unterwirt**

Josef-Telser-Str. 2 *Via Josef Telser*
Tel. +39 0472 855 225
Ruhetag: Mittwoch
Giorno di riposo: mercoledì

**Vinumhotel
Feldthurnerhof**

Guln 1 *Gola*
Tel. +39 0472 855 333
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì

Pizzeria Die Mühle

Guln 1 *Gola*
Tel. +39 0472 855 754
Ruhetage: DI & MI
Giorni di riposo: MAR & ME

Hotel Pizzeria Oberwirt

Dorfstraße 6 *Via Paese*
Tel. +39 0472 855 212
Ruhetag: Montag
Giorno di riposo: lunedì

**Landgasthof Pizzeria
Wöhrmaurer**

Wehr 3
Tel. +39 329 417 5789
Ruhetag: Donnerstag
Giorno di riposo: giovedì

■ **Gartencafé Tonig**

Dorfstraße 22 *Via Paese*
Tel. +39 0472 855 216
Ruhetag: MO & DIE
Giorno di riposo: LUN & MAR

■ **Pizzeria Rustika**

J.-Schgvanin-Str. 43
Tel. +39 0472 843 206
Kein Ruhetag | *Nessun giorno di riposo*

■ **Gasthof Sturmhof**

St. Valentin 7 S. *Valentino*
Tel. +39 0472 847 645
Bar: abends geöffnet,
Restaurant auf Anfrage.
Ruhetag: Montag
Bar: aperto la sera, ristorante su richiesta
Giorno di riposo: lunedì

■ **Granpanorama-Hotel
Stephanshof**

St. Stefan 12 S. *Stefano*
Tel. +39 0472 843 150
Restaurant: 12:00 - 14:00
Uhr, abends auf Anfrage
Ristorante: ore 12.00 - 14.00, la sera su richiesta

■ **Hotel Sambergerhof**

Oberland 48
Tel. +39 0472 843 166
Nur auf Anfrage
Solo su prenotazione

■ **Hotel Egger**

St. Stefan 10 S. *Stefano*
Tel. +39 0472 843 187
nur Barbetrieb
Ruhetag: Montag
Solo bar
Giorno di riposo: lunedì

■ **Wander- & Aktivchalet
Hotel Hubertus**

St. Stefan 3 S. *Stefano*
Tel. +39 0472 843 137
Bar geöffnet, Restaurant auf
Anfrage. Ruhetag: Donnerstag
Bar aperto, ristorante su richiesta.
Giorno di riposo: giovedì

■ **Ansitz zum Steinbock**

F.-v.-Defregger-Gasse 14 *Vicolo F. v. Defregger*
Tel. +39 0472 843 111
Kein Ruhetag
Nessun giorno di riposo



Schutzhütten und Almen | Rifugi e malghe

Mountain refuges and huts



- **Klausner Hütte**
Rifugio Chiusa
 26.12.23 - 25.02.24
 (FR - SO | VEN- DOM)*
 Tel. +39 338 734 1914
 26.12 - 07.01.24 durchgehend
 geöffnet | *aperto tutti i giorni*
 - **Latzfonser Kreuz**
Rifugio Croce di Lazfons
 im Winter geschlossen
chiuso l'inverno
 - **Feltuner Hütte****
 08.12 - 10.12.2023 &
 16.12.23 - 10.03.2024
 kein Ruhetag | *no giorno di rip.*
 geschlossen | *chiuso: 24. & 25.12*
 Tel. +39 0471 352 777
 - **Unterhornhaus****
 16.12.23 - 10.03.24
 kein Ruhetag | *no giorno di rip.*
 Tel. +39 0471 356 371
 - **Rittner Horn Haus/Schafstall****
Rifugio Corno del Renon**
 08.12.23 - Mitte März/*metá*
marzo
 Ruhetag: MO + 24.12
giorno di riposo: LUN + 24.12
 Tel. +39 348 0353635
 - **Radlseehütte | Rifugio Rodella**
 im Winter geschlossen
chiuso l'inverno
 - **Gasserhütte**
 ganzjährig offen
 Ruhetag bis 19.12: MO + DI,
 ab 20.12 MO*
aperto tutto l'anno
giorno di riposo fino 19.12: LUN
*- MAR, dal 20.12 LUN**
 Tel. +39 0472 843 510
 +39 338 6908811
 - **Almgasthof Am Rinderplatz**
 17.12 - Ende März/*fine*
marzo
 Ruhetag: DO & FR*
*giorno di rip. GIO & VEN**
 Tel. +39 335 143 8245
 - **Mair-in-Plun-Hütte**
 26.12.23 - 17.03.24
 Ruhetag: DI & MI *
*giorno di rip: MAR & MER**
 Tel. +39 335 474 625
 - **Marzuner-Schupfe**
 im Winter geschlossen
chiuso l'inverno
 - **Pfroder-Alm**
 im Winter geschlossen
chiuso l'inverno
 - **Stöflhütte**
 8.12 - 10.12 & 16. - 17.12.23 &
 23.12.23 - 17.03.24
 Ruhetag: MO*
*giorno di riposo: LUN**
 Tel. +39 339 524 6852
- * = kein Ruhetag in den Weihnachtstagen | *nessun giorno di riposo durante i festivi* | *No closing day on Christmas and Carnival holidays*
- ** = mittwochs bis 23 Uhr geöffnet | *Ogni mercoledì aperto fino le ore 23*
Every Wednesday open until 11.00 pm

Winzer & Weingüter | Viticoltori

Wine growers

■ **Kellerei Eisacktal | *Cantina Valle Isarco***

Leitach 50 *Coste*
+39 0472 847 553

■ **Brennerei Weingut | *Tenuta Spitalerhof***

Leitach 46 *Coste*
+39 0472 847 612

■ **Weingut-Brennerei Radoar | *Tenuta***

Pedrats 1 *Pedraz*
+39 0472 855 645 | +39 347 752 3550

■ **Weingut | *Tenuta Garlider***

Untrum 20 *Via Untrum*
+39 0472 847 296

■ **Weingut | *Tenuta Zöhlhof***

Untrum 5 *Via Untrum*
+39 335 130 5728

■ **Weingut | *Tenuta Thomas Dorfmann***

Untrum 8 *Via Untrum*
+39 335 766 7278

■ **Weingut | *Tenuta Röckhof***

St. Valentin 22 *S. Valentino*
+39 0472 847 130

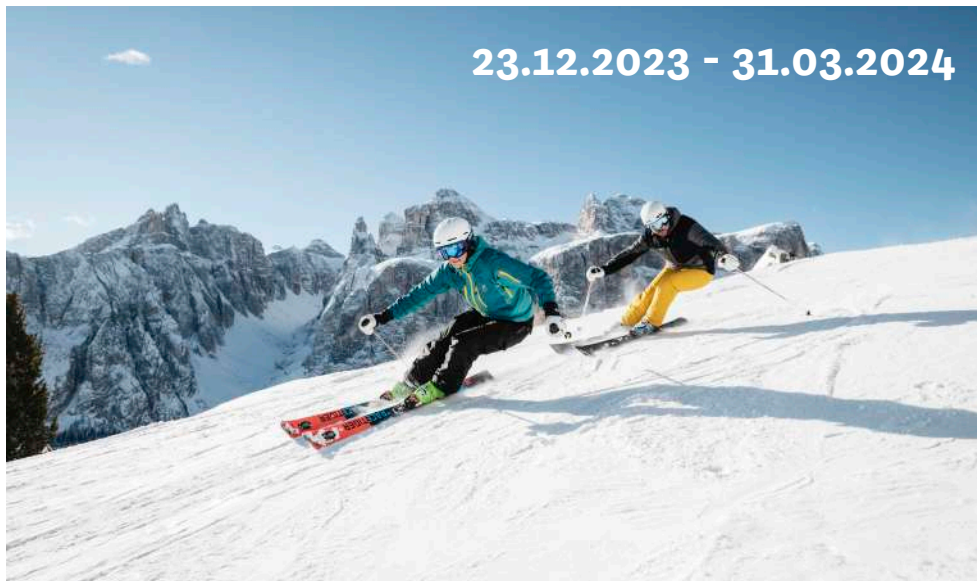
Erleben
Esperienze
Experience

Bus Winter-Safari Dolomiten

Bus navetta Winter-Safari Dolomiti

Winter-Safari Dolomites Shuttle

23.12.2023 - 31.03.2024



Kommt mit in die schönsten **Ski- und Wintergebiete der Dolomiten**. Jeden Tag bringt euch unser **Winterbus direkt von eurer Unterkunft** in eines der beliebtesten Winter-Erlebnis-Gebiete: **Villanderer, Feldthurner und Barbianer Alm, Gröden, Seiser Alm, Plose, Gitschberg Jochtal und Rittner Horn. Kostenlos** von Montag bis Samstag!

*Scoprite insieme a noi le più belle **aree sciistiche ed invernali delle Dolomiti**. Ogni giorno il **nostro bus navetta Vi porta direttamente dal Vostro alloggio** in uno dei comprensori invernali: **Alpe di Villandro, Alpe di Velturmo, Alpe di Barbiano, Val Gardena, Alpe di Siusi, Plose, Rio Pusteria e Corno del Renon. Gratuitamente da lunedì a sabato!***

We will show you the most beautiful **ski and winter areas of the Dolomites**. Every day our **winterbus will take you directly from your accommodation** to one of these winter adventure areas: **Villanderer Alm, Feldthurner Alm, Barbianer Alm, Gröden/Val Gardena, Gitschberg Jochtal/Rio Pusteria and Rittner Horn/Corno del Renon**. From Monday to Sunday **free of charge!**

		
Montag lunedì Monday	Gröden/St. Christina* <i>Val Gardena/S. Cristina*</i>	9.00 - 16.30
	Villanderer Alm <i>Alpe di Villandro</i>	09.00 - 15.30
Dienstag martedì Tuesday	Gitschberg Jochtal <i>Rio Pusteria</i>	09.00 - 16.30
	Rittner Horn/Corno del Renon <i>Barbianer Alm/Alpe di Barbiano</i>	09.00 - 15.30
Mittwoch mercoledì Wednesday	Villnöss/Zans <i>Val di Funes/Zannes</i>	09.00 - 15.30
	Gröden/St. Christina* <i>Val Gardena/S. Cristina*</i>	09.00 - 16.30
Donnerstag giovedì Thursday	Seiser Alm <i>Alpe di Siusi</i>	09.00 - 16.30
Freitag venerdì Friday	Feldthurner Alm <i>Alpe di Velturmo</i>	09.00 - 15.30
	Gröden/St. Christina* <i>Val Gardena/S. Cristina*</i>	09.00 - 16.30
Samstag sabato Saturday	Plose	9.00 - 16.30
Sonntag domenica Sunday	Gröden/St. Christina* <i>Val Gardena/S. Cristina*</i>	09.00 - 16.30

8.40 Start der Zubringerbusse von Barbian, Feldthurns und Villanders zum Autobusbahnhof Klausen.

9.00 Abfahrt vom Autobusbahnhof Klausen in die Skigebiete.

Rückfahrt ab Ankunftsort wie oben angegeben. Begrenzte Teilnehmerzahl.

Anmeldung bis 20.00 Uhr des Vortages bei Ihrem Gastgeber.

* Möglichkeit in St. Ulrich auszusteigen und die Seilbahn St. Ulrich - Seiser Alm zu nehmen (bitte bei Anmeldung mitteilen)

8.40 partenza del bus navetta da Barbiano, Velturmo e Villandro per l'autostazione di Chiusa.

9.00 partenza dall'autostazione di Chiusa per le aree sciistiche ed invernali.

Ritorno dal luogo d'arrivo all'andata come indicato sopra. Numero limitato di partecipanti.

Prenotazione entro le ore 20.00 del giorno precedente presso il Vostro alloggio.

* C'è la possibilità di scendere a Ortisei e prendere la funivia Ortisei - Alpe di Siusi (chiediamo di specificare alla prenotazione)

8.40 am start shuttle service from Barbian, Feldthurns, Villanders to the bus terminal Klausen.

9.00 am departure from the bus terminal Klausen to the ski and winter areas.

Return from the starting place as indicated above. Limited number of participants.

Booking within 8.00 pm of the previous day at your accomodation.

*Possibility to get off at Ortisei and take the cable car Ortisei - Seiser Alm (please specify at the booking)

Dieses Angebot gilt nur für Gäste der Mitgliedsbetriebe der Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders.

Questa offerta è valida solo per gli ospiti di esercizi associati alla Società Cooperativa Turistica di Chiusa, Barbiano, Velturmo e Villandro.

This offer is valid only for guests staying at an accomodation belonging to the Tourist Association Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders.


















Geführte Schneeschuh- und Winterwanderungen

Ciaspolate ed escursioni invernali guidati

Guided snowshoe and winter excursions

23.12.2023 - 15.03.2024

Montag lunedì Monday	Dienstag martedì Tuesday	Mittwoch mercoledì Wednesday	Donnerstag giovedì Thursday	Freitag venerdì Friday
 Villanderer Alm <i>Alpe di Villandro</i>	 Rittner Horn / Barbianer Alm <i>Corno del Renon / Alpe di Barbiano</i>	 Villnöss <i>Val di Funes</i>	 Seiser Alm <i>Alpe di Siusi</i>	 Feldthurner Alm <i>Alpe di Velturmo</i>
 9.00 - 15.30	 9.00 - 15.30	 9.00 - 15.30	 9.00 - 16.30	 9.00 - 15.30
				

 Winterwanderung | *escursione invernale* | winter hike

 Schneeschuhwanderung | *ciaspolata* | snowshoe hike

Mittelschwere Touren, gute körperliche Fitness, Bergschuhe und witterungsgerechte Kleidung. Ab 12 Jahren.

Escursione media/difficile, buona condizione di salute e fisica, scarponi di montagna e abbigliamento invernale. Da 12 anni.

Medium/hard level, good health and physical fitness, trekking boots and winter appropriate clothes. From 12 years.

Anmeldung bis 20:00 Uhr des Vortages bei Ihrem Gastgeber.

Dieses Angebot gilt nur für Gäste von Mitgliedsbetrieben der Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders.

Iscrizione entro le ore 20 del giorno precedente presso il Vostro alloggio.

L'offerta é valida solo per ospiti di esercizi soci della Società Cooperativa Turistica di Chiusa, Barbiano, Velturmo, Villandro.

Booking within 8.00 pm of the previous day at your accomodation.

This offer is valid only for guests staying at an accomodation belonging to the Tourist Association Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders.

Gröden - St. Christina

- **Montag, Mittwoch, Freitag & Sonntag**
- Skifahren (Sellaronda), Langlaufen auf Monte Pana (30 km Loipen)
- Möglichkeit in St. Ulrich - Talstation Seilbahn Seiser Alm auszusteigen (bei Anmeldung angeben!)

Gitschberg Jochtal

- **Dienstag:** Skifahren, Rodeln, Langlaufen & Winterwandern

Seiser Alm

- **Donnerstag:** geführte Schneeschuhwanderung, Skifahren (ideal für Anfänger), Langlaufen ca. 80 km Loipen, Rodelbahnen, geräumte Wanderwege, Snowpark für Snowboarder und Freestyler, Kutschenfahrten
- **08.01 - 05.04.2024: Langlauf-Gruppenkurse** von MO - FR von 10:00 - 12:00 Uhr. Info & Anmeldung: Skischule Schlern 3000, Tel. +39 0471 704 279

Plose

- **Samstag:** Skifahren, Rodeln (längste Talabfahrt Südtirols), Winterwandern
-

Val Gardena - S. Cristina

- **Lunedì, mercoledì, venerdì & domenica**
- *Sci alpino (Sellaronda), sci di fondo Monte Pana (ca. 30 km)*
- *Possibilità di scendere a Ortisei - stazione a valle cabinovia Alpe di Siusi (indicare all'iscrizione!)*

Rio Pusteria

- **Martedì:** *sci alpino, slittino, sci di fondo & sentieri battuti*

Alpe di Siusi

- **Giovedì:** *escursione guidata con le ciaspole, sci alpino (ideale per principianti), sci di fondo ca. 80 km, piste da slittino, sentieri battuti, snowparc per snowboarder & freestyler, gita in carrozza*
- **08.01 - 05.04.2024: Sci di fondo - lezioni di gruppo** da LUN - VEN dalle ore 10.00 - 12.00. Info & iscrizione: Scuola Ski Schlern 3000, Tel. +39 0471 704 279

Plose

- **Sabato:** *sci alpino, piste da slittino (discesa più lunga del Alto Adige), sentieri battuti*

Val Gardena - S. Cristina

- **Mondays, Wednesdays, Fridays & Sundays**
- Alpine skiing (Sellaronda), cross-country skiing Monte Pana (approx. 30 km)
- Possibility to get off at Ortisei/St. Ulrich - valley station cable car Seiser Alm/Alpe di Siusi (please specify at the booking!)

Gitschberg Jochtal/Rio Pusteria

- **Tuesday:** alpine skiing, tobogganing, cross-country skiing, winter hiking

Seiser Alm/Alpe di Siusi

- **Thursday:** guided snowshoe hike, alpine skiing (ideal for beginners), cross-country skiing approx. 80 km, tobogganing, winter hiking, snow park for snowboarders & freestylers, sleigh ride
- **08.01 - 05.04.2024: Cross-country skiing group lessons** from MON - FRI from 10 am - 12 pm. Info & registration: Ski School Schlern 3000, Tel. +39 0471 704 279

Plose

- **Saturday:** downhill skiing, toboggan run (longest toboggan run in South Tyrol), winter hiking



Winteraktivitäten | Attività invernali

Winter activities


Rodeln | Slittare | Tobogganing

Latzfons/Lazfons - Steineben

Rodelzentrum mit Rennrodelbahn und 2 präparierten und abgesicherten Familienrodelbahnen. Donnerstags beleuchtete Familienbahn und Rennbahn.

Centro slittino con pista per competizioni e due piste per famiglie preparate e messe in sicurezza.

Toboggan centre with racing toboggans and 2 groomed and secured family sled runs.

 Tel. +39 339 854 8279 | Tel. +39 333 676 7200

Winterwanderwege mit Rodelmöglichkeit | Sentieri invernali con possibilità di slittino | Winter hiking trails with tobogganing

	Lahnwiesen Steineben Latzfons/Lazfons	Rinderplatz Villanderer Alm Alpe di Villandro	Stöflhütte Villanderer Alm Alpe di Villandro	Mair in Plun Villanderer Alm Alpe di Villandro
	Steineben 1445 m	Gasserhütte 1744 m	Gasserhütte 1744 m	Gasserhütte 1744 m
	Lahnwiese 1565 m	Rinderplatzhütte 1799 m	Stöflhütte 2057 m	Mair in Plun 1860 m
	900 m	700 m	5 km	1,5 km
	Steinebentreff	Gasserhütte	Gasserhütte	Gasserhütte
	Jausenstation Steineben	Gasserhütte Rinderplatz Hütte	Gasserhütte Mair in Plun Hütte Rinderplatz Hütte Stöflhütte	Gasserhütte Mair in Plun

 Verleih | noleggio | rental

Skifahren | Sci | Skiing

■ Skilift Maders

Oberhalb Feldthurns bei Schnauders bietet das kleine Skigebiet Maders mit seinem Tellerlift ideale Bedingungen für Familien mit Kindern und Anfänger. Die Piste ist ca. 400 m lang und verläuft durch Wald und Wiesen. *A Snodres, sopra Velturmo, si trova la sciovvia Maders. La pista di sci è lunga ca. 400 m, perfetta per famiglie con bambini e principianti.*

Next to Feldthurns, in Schnauders, you will find the little skilift „Maders“ with a 400 m long skislope which is perfect for families with kids and beginners.

📅 16.12.2023 – März | marzo | March 2024

16.12 - 07.01: täglich von 8.30 - 16.15 Uhr

ab 08.01: MO, MI, FR von 13.00 - 16.15 Uhr, SA & SO von 8.30 - 16.15 Uhr

16.12 - 07.01: ogni giorno alle ore 8.30 - 16.15

dall'08.01: LUN, MER, VEN dalle 13.00 - 16.15, SAB & DOM dalle 8.30 - 16.15

16.12 - 07.01: every day from 8.30 am - 4.15 pm

from 08.01: MON, WED, FRI from 1.00 pm - 4.15 pm, SAT & SUN from 8.30 am - 4.15 pm

📄 Tageskarte | *giornaliero* | one-day-ticket: Erwachsene | *adulti* | adults: 19,00 € - Kinder | *bambini* | kids: 13,00 €
Halbtageskarte | *mezza giornata* | half-day-ticket: Erwachsene | *adulti* | adults: 17,00 € - Kinder | *bambini* | kids: 11,00 €
Einzelfahrt | *corsa singola* | one-way-ticket: Erwachsene | *adulti* | adults: 2,50 € - Kinder | *bambini* | kids: 1,50 €

📞 Tel. +39 335 843 6868



■ Rittner Horn | Corno del Renon

Das Rittner Horn bietet mit drei Liften und 14 km Skipisten erlebnisreiche Tage am Gipfel des Rittner Horns, das ohne Auto ab Bahnhof Bozen bequem mit Bahn & Bus zu erreichen ist.

Con tre skilift, il Corno del Renon offre 14 km di piste da sci, un divertimento per tutti i gusti.

Get ready for a complete feel-good experience! Three lifts, 14 km of slopes – Rittner Horn/Corno del Renon has something for every taste.

📅 8. - 10.12.2023 & 16.12.2023 - 10.03.2024


📄 Tageskarte | *giornaliero* | one-day-ticket: Erwachsene | *adulti* | adults: 39,50 € - Kinder | *bambini* | kids: 27,50 €

📍 www.ritten.com
Möglichkeit zur kostenlosen Benutzung des Skibusses Rittner Horn (weitere Infos auf S.22)
Possibilità di usare lo skibus gratuito al Corno del Renon (ulteriori informazioni sulla p. 22)
Possibility to use the free skibus to the Rittner Horn (more information at p. 22)





Langlaufen | Sci di fondo | Cross-country skiing



📍	Loipe Piste di fondo Cross country trail Villanderer Alm Alpe di Villandro	Loipe Piste di fondo Cross country trail Villanderer Alm & Rittner Horn Alpe di Villandro & Corno del Renon
▶	Gasserhütte	Mair in Plun
◀	Gasserhütte	Schwarzenseespitze Rittner Horn - Bergstation Seilbahn <i>Cima Lago Nero/Corno del Renon - stazione a monte della cabinovia</i>
↔	6,5 km	9,5 km
🏠	Gasserhütte	Gasserhütte
🍴	Gasserhütte Rinderplatz Hütte	Mair in Plun Feltuner Hütte Unterhornhaus

 Verleih | noleggio | rental

Langlaufloipen in der Umgebung | Piste di fondo nei dintorni Other cross-country trails

-  Seiser Alm | Alpe di Siusi 80 km
-  Villnöss | Val di Funes 26 km
-  Gröden | Val Gardena 115 km
-  Rittner Horn | Corno del Renon 35 km



Eislaufen | Pattinaggio | Ice Skating

Wer sich vom Schnee auf's Eis wagen möchte, dem stehen in Klausen, Barbian und Kollmann Eislaufplätze unter freiem Himmel zur Verfügung.

Chi dalla neve desidera avventurarsi sul ghiaccio, a Chiusa, Barbiano e Colma trova campi di pattinaggio all'aria aperta.

If you would like to venture out onto the ice, you can go ice skating in outdoor at Chiusa, Barbiano and Colma.

-  **Klausen/Griesbruck | Chiusa/Gries**
Eislaufen auf Natur-Eis, Eisstock-Schießen, beleuchteter Eisplatz, Schlittschuhverleih
Pattinaggio su pista di ghiaccio naturale, tornei di birilli su ghiaccio, campo illuminato, noleggio pattini
Ice Skating on natural ice, ice stock sport, lighted outdoor ice rink, ice skates rental

je nach Wetterbedingungen | *apertura secondo la situazione meteo* | open depending on weather condition:
Mitte Dezember – Februar | *metà dicembre - febbraio* | mid December - February
Montag - Samstag | *lunedì - sabato* | Monday - Saturday: 13.00 - 18.00
Sonn- und Feiertage | *domenica e festivi* | Sunday and public holidays: 13.00 – 18.00

 Tel. + 39 348 475 2275

-  **Barbian/Sportzone | Barbiano/Zona sportiva**
Eislaufen auf Natur-Eis je nach Wetterverhältnisse ab Weihnachten. Freier Zugang. Kein Schlittschuhverleih.
Pattinaggio su pista di ghiaccio naturale. Aperto secondo la situazione meteo da Natale. Ingresso libero. Nessun noleggio pattini. | Ice Skating on natural ice. Free entrance. No ice skates rental. Open from Christmas.

 Tel. +39 329 187 7789


-  **Kollmann/Sportzone | Colma/Zona sportiva**
Eislaufen auf Natur-Eis je nach Wetterverhältnisse ab Anfang/Mitte Dezember bis Ende Jänner. Freier Zugang. Kein Schlittschuhverleih.
Pattinaggio su pista di ghiaccio naturale. Aperto secondo la situazione meteo da inizio/metà dicembre fino alla fine di gennaio. Ingresso libero. Nessun noleggio pattini.
Ice Skating on natural ice. Free entrance. No ice skates rental. Open from December until end of January.


 Tel. +39 339 681 2514


-  **Villanders Sportzone/Zona sportiva Villandro**
Eislaufen auf Natur-Eis je nach Wetterverhältnisse ab Weihnachten. Freier Zugang. Kein Schlittschuhverleih.
Pattinaggio su pista di ghiaccio naturale. Aperto secondo la situazione meteo da natale. Ingresso libero. Nessun noleggio pattini. | Ice Skating on natural ice. Free entrance. No ice skates rental. Open from Christmas.

 Tel. +39 0472 843 121

Verleih | noleggio | rental

-  Rodeln, Schneeschuhe, Langlauf- & Tourenski auf der Villanderer Alm
Slittini, ciaspole, sci di fondo e sci per sci alpinismo sull'Alpe di Villandro
Sledge, snowshoes, cross-country ski & ski for skitouring at the Alpe di Villandro

 26.12.2023 – Ende Saison | *fine stagione* | end of season: ore 8.30 – 16.30 Uhr

 Tel. +39 338 690 8811



Guides | Guide | Guides

Bergführer | Guida alpina | Alpine guide

■ **Matthias Hofer** Tel. +39 340 654 7945

Stadtführer und Reisebegleiter guida turistica | City and travel guide

■ **Sepp Krismer** Tel. + 39 0472 847 046

■ **Andrea Vitali** Tel. + 39 338 240 4611

■ **Maria Gall Prader** Tel. +39 333 531 7437

■ **Uwe Ringleb** Tel. +39 335 701 5098

■ **Peppi Prader** Tel. +39 376 0292915

■ **Elisabeth Sagmeister Prader**

Tel. +39 335 124 5942

■ **Sepp Dorfmann** Tel. +39 339 657 5466

Wanderführer | Guida escursionistica Hiking Guide

■ **Rosmarie Rabanser Gafriller**

Tel. +39 349 492 0358

■ **Elisabeth Sagmeister Prader**

Tel. +39 335 124 5942

■ **Sepp Dorfmann** Tel. + 39 339 657 5466

■ **Helmut Holzer** Tel. + 39 328 739 2847

■ **Helena Graf** Tel. + 39 320 279 2377



Mobilität | Mobilità | Mobility



Fahrpläne öffentliche Verkehrsmittel
Orari mezzi pubblici
timetable public transport

www.suedtirolmobil.info

APP
südtirolmobil
altoadigemobilita



Gratis Skibus Rittner Horn | Skibus gratuito al Corno del Renon Free skibus at Rittner Horn

Villanders - Barbian - Pemmern *Villandro - Barbiano - Tre Vie*

Villanders <i>Villandro</i>	Barbian <i>Barbian</i>	Pemmern <i>Tre Vie</i>
08.30	08.45	09.25

Pemmern - Barbian - Villanders *Tre Vie - Barbiano - Villandro*

Pemmern <i>Tre Vie</i>	Barbian <i>Barbian</i>	Villanders <i>Villandro</i>
16.15	16.55	17.10

Weihnachtsferien | *ferie natalizie* | Christmas Holidays: **23.12.2023 - 07.01.2024**
Faschingsferien | *ferie di carnevale* | Carnival Holidays: **10.02.2024 - 18.02.2024**
Jeden SA & SO | *ogni SAB & DOM* | every SAT & SUN: **13.01.2024 - 10.03.2024**



Zustiegsmöglichkeit entlang der Strecke von Barbian bis Lengstein nur auf Vor-
merkung
*Possibilità di salire a bordo lungo la strada Barbiano-Longostagno solo su preno-
tazione al numero*
Pick-up points along the Barbian-Lengstein road are possible only on advance
booking by phone

Taxi Torggler, Tel. + 39 339 505 0747

Südtirol Guest Pass | Alto Adige Guest Pass South Tyrol Guest Pass

Eine Karte - viele Vorteile | *Una carta - tanti vantaggi*

One card - lots of advantages



Täglich kostenlose Nutzung der Rittnerhorn Bergbahn | *Utilizzo gratuito della funivia Corno del Renon ogni giorno* | Free daily use of the Rittnerhorn cable car



Freier Eintritt in 3 Schwimmbäder
Accesso gratuito in 3 piscine
Free access in 3 pool areas



Freier Eintritt in über 90 Museen
Entrata gratuita in più di 90 musei
Free entry in over 90 museums



Freie Teilnahme am Wanderprogramm
Partecipazione gratuita al programma escursionistico
Free participation on guided hikes



Freie Nutzung aller öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol
Utilizzo gratuito di tutti i mezzi pubblici in Alto Adige
Free travel on all public transport means in South Tyrol



Weinverkostung inklusive
Degustazione dei vini incluso
Wine tastings inklusive

...und vieles mehr | *...e tanto altro* | ...and much more

www.klausencard.info





Freizeit | Tempo libero | Leisure activities

Kegeln | Bowling

■ Gasthof Klostersepp | Albergo Klostersepp

St. Josef 30 Coste - Tel. +39 0472 847 550

auf Vormerkung | *su prenotazione* | on request

Ruhetag: Sonntag | *Giorno di riposo: domenica* | day of rest: Sunday

■ Kegelbahn Verdigns | Bowling a Verdignes

Tel. +39 0472 857 042 / +39 348 594 5301

Öffnungszeiten: September-Ende Mai: Fr. ab 19.00 Uhr, SA und SO ab 16.00 Uhr. Juni - August: Nur mit Vormerkung.
Orari: settembre-fine maggio: VEN dalle ore 19.00, SAB e DOM dalle ore 16.00. Giugno - agosto: solo con prenotazione.

Opening times: September - end of May: Fr 7.00 pm, SAT and SUN at 4.00 pm. June - August: on request

■ Hotel Oberwirt

Dorfstraße 6 Paese - Tel. +39 0472 855 212

Ruhetag: Montag | *Giorno di riposo: lunedì* | Day of rest: Monday

Wellness | Benessere | Wellness nur mit Vormerkung | *su prenotazione* | by reservation

■ Aquarena Brixen

Tel. +39 0472 268 433 - www.aquarena.com

Hallenbad | *piscina coperta* | indoor swimming pool: täglich | *ogni giorno* | daily 9.00 - 22.00

Sauna: täglich | *ogni giorno* | daily: 13.00 - 22.00, Wochenende & Feiertage | *fine settimana e festivi* | weekend & public holidays: 10.00 - 22.00



■ Hotel Goldener Adler

Frag 14 Frages - Tel. +39 0472 846 111

Relaxzone, Vitalbar, Erlebnisduschen, Kneippbecken, türkisches Dampfbad, finnische Sauna, Whirlpool, Solarium, Fitnessraum, Massagen, Benützung des Wellness/Fitnessbereiches von 16.00 bis 20.00 Uhr
Area relax, percorso Kneipp, bagno turco, sauna finlandese, vasca idromassaggio, solarium, palestra. Uso reparto benessere dalle ore 16.00 alle ore 20.00.

■ Hotel Bischoffhof

Griesbruck 4 Gries - Tel. +39 0472 847 448

Saunalandschaft mit finnischer Sauna, Infrarot-Kabine, Dampfbad, Whirlpool und Solarium | *Sauna finlandese, sauna a infrarossi, bagno al vapore, whirlpool, solarium*

Ruhetag | *giorno di riposo* | day of rest: DIE | MAR | TUE

■ Hotel Sylvanerhof

Laitach 34 Coste - Tel. +39 0472 847 557

Finnische und Dampfsauna, Whirlpool, Solarium, Infrarotkabine | *Sauna finlandese, bagno turco, whirlpool, solarium, cabina a raggi infrarossi*

■ **Hotel Rierhof**

Fragburg 7 *Fraghes* - Tel. +39 0472 847 454

Erlebnis-Hallenbad, Whirlpool, finnische Sauna, Dampfbad, Steinsauna, Saunalandschaft, Relaxarium mit Heukraxen, Kneipptrittbecken, Schwellduschen, Sonnenbank, Beauty Farm und Massagecenter
Piscina coperta con tante attrazioni, sauna speciale in pietra naturale con infusioni alternate, sauna finlandese, reparto relax con bagni al vapore di fieno, vasca Kneipp, docce speciali, solarium, Beauty Farm e centro massaggi.

■ **Naturhotel Sonnenhof**

Gufidaun 80 *Gudon* - Tel. +39 0472 847 407

Bio- Sauna, finnische Sauna, Kräuterdampfbad, Kneipp-Rondel, Heubetten-Wasserbetten im Ruhebereich, Solarium, Massagen, Kosmetikbehandlungen, Heubäder, Alpine Wellness | *Sauna delle erbe, sauna finlandese, bagno turco, trattamenti cosmetici. Solarium, massaggi, bagni di fieno*

■ **Hotel Klostersepp**

St. Josef | *San Giuseppe* 30 - Tel. +39 0472 847 550

Saunalandschaft mit finnischer Sauna, Dampfbad, Kräutersauna, Crasheisgrotte, Infrarotkabine und Ruheraum

Sauna finlandese, bagno turco, sauna alle erbe, fontana di ghiaccio, cabina a raggi infrarossi, zona relax
Ruhetag | *giorno di riposo* | day of rest: SO | DOM | SUN

■ **Gasthof | Albergo Zur Traube**

Dorf 14 *Paese* - Tel. +39 0472 650 000

Neuer Wellness-Bereich, Dampfsauna und finnische Sauna, Infrarotkabine, Ruheraum, warmer Innenpool
Area relax, bagno turco, sauna finlandese, sauna a infrarossi
Ruhetag | *giorno di riposo* | day of rest: MI | MER | WED

■ **Castanea Unterwirt Wohlfühlwelt | Centro Benessere - Hotel Taubers Unterwirt**

Josef-Telser-Str. 2 *Via Josef Telser* - Tel. +39 0472 855 225

Geöffnet nur bei Voranmeldung | *aperto solo su prenotazione* | open only on registration
Ruhetag | *giorno di riposo* | day of rest: MI | MER | WED

■ **Panorama-Wellness-Oase | Oasi di benessere - Vinum Panorama-Wellness-Hotel Feldthurnerhof**

Guln 1 *Gola* - Tel. +39 0472 855 333

Geöffnet nur bei Voranmeldung | *aperto solo su prenotazione* | open only on registration
Ruhetag | *giorno di riposo* | day of rest: MO | LUN | MON

■ **Alpenbad Oberfrauner**

Schnauders 80 *Snodres* - Tel. +39 0472 855 318

Heubad, Kräutersauna, Kneipptrittbecken | *Bagni di fieno, sauna alle erbe, vasca Kneipp*
Geöffnet nur auf Anfrage | *aperto solo su richiesta* | open only on request

■ **Granpanorama-Hotel Stephanshof**

St. Stefan 12 S. *Stefano* - Tel. +39 0472 843 150

Hallenbad mit Gegenstrom, Freischwimmbadanlagen, Freiland-Sauna mit Dusche, Kräutersauna, finnische Sauna, Infrarotsauna, Dampfbad, Solarium, Massagen | *Piscina coperta con controcorrente, piscina all'aperto, diverse saune, bagno turco, lampada, massaggi*

■ **Hotel Sambergerhof**

Oberland 48 - Tel. +39 0472 843 166

Solarbeheiztes Freischwimmbad von Mai bis Oktober, Whirlpool im Freien 24° warm, Kräutersauna, Dampfsauna, finnische Sauna, Infrarotkabine, Fitnessraum, Nebelduschen, Massagen | *Vasca riscaldata dal sole da maggio ad ottobre, vasca idromassaggio all'aperto a temperatura +24°, sauna alle erbe, bagno turco, sauna finlandese, sauna a infrarossi, palestra, massaggi*

Skitouren | Sci alpinismo | Ski touring




Skitourenwochen im Herzen Südtirols | Settimane di sci alpinismo nel cuore dell'Alto Adige | Ski touring weeks in the heart of South Tyrol

15.01 - 28.01.2024


Entdecke aufregende Skitouren-Ziele in professioneller Begleitung. | *Raggiungete mete straordinarie insieme ad una guida professionale.* | Discover exciting ski touring destinations together with a professional guide.

 jeweils 5 Tage pro Woche | *in 5 giorni* | within 5 days

 **20,00 €:** pro Tour/Person /*persona* (exkl. Verleih Ausrüstung | *escl. equipaggiamento* | exkl. equipment)

Skitouren für Beginner | Sci alpinismo per principianti | Ski touring for beginners

Erlebe die Emotion einer Skitour in unberührter Natur auf unseren Almen mit der fachlichen Begleitung eines ausgebildeten und geprüften Ski- und Bergführers. | *Vivete l'emozione di un tour di scialpinismo nella natura incontaminata dei nostri alpeggi con l'accompagnamento professionale di una guida alpina e sciistica abilitata.* | Come and enjoy the adventure of a ski tour in the pure, fresh nature of our mountain pastures, with the expert guidance of a trained and qualified ski and mountain guide.

 ab Februar donnerstags | *da febbraio il giovedì* | from February on Thursdays
08.30

 **20,00 €** pro Person (exkl. Ausrüstung und Verpflegung) | *a persona (equipaggiamento e vitto esclusi)*
per person (equipment and catering not included)

Info ⓘ Anmeldung | Info ⓘ iscrizione | Info ⓘ registration

Tourist Info Klausen | *Chiusa*

+39 0472 847 424 | info@klausen.it

Anmeldung innerhalb 17.00 Uhr des Vortages | *Iscrizione entro le ore 17.00 del giorno precedente* | Registration within 5.00 pm the day before

Entdecken Scoperte Discover

Veranstaltungen | Eventi | Events

Klausner Gassl-Advent | Borgo natalizio Chiusa Christmas village Klausen



24.11.23 - 24.12.2023

Blinkende Lichtgirlanden sucht man beim **Klausner Gassl-Advent** vergebens. Vielmehr zeichnet der sanfte Schein von Kerzen und Fackeln feine Schattenspiele auf die historischen Fassaden der Stadt. Der Weihnachtsmarkt entlang der mittelalterlichen Gassen bietet allerlei Handwerkliches und Selbstgemachtes für seine Besucher an:

- Eröffnungsumzug: 24.11 - 16:30 Uhr
- Lebende Krippe
- Christkindl
- Klausner Nachtwächterin
- Musikalische Umrahmung



www.klausen.it/gassladvent

*Il visitatore del **Borgo natalizio di Chiusa** cercherà invano le sfolgoranti cascate di lucine colorate: qui, sulle facciate del centro storico, il tenue chiarore di candele e fiaccole disegna un raffinato gioco di ombre. La magica atmosfera di Natale quasi da fiaba riaccende i ricordi d'infanzia e riscalda i cuori. Il Mercatino di Natale lungo i vicoli della città medievale offre tutti i tipi di artigianato e svariati prodotti fatti in casa:*

- *Sfilata di inaugurazione: 24.11 - ore 16.30*
- *Presepe vivente*
- *Gesú bambino*
- *La guardia notturna*
- *Musica da vivo*

No twinkling lights at the **Christmas Village Klausen**. Rather, the gentle glow of candles and torches draws subtle shadows on the historic facades of the city. The magical atmosphere of Christmas rekindles memories of childhood and warms hearts. The Christmas Market along the medieval alleys of the historic city center offers all kinds of handicrafts and various homemade products:

- Inauguration parade: 24th November - 4.30 pm
- Living crib
- Christ child
- Night watch
- Live music



Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt | Orari d'apertura Mercatino | Opening hours Christmas Market

24. - 26.11.2023: 10:00 - 19:00
01. - 03.12.2023: 10:00 - 19:00
08. - 10.12.2023: 10:00 - 19:00
15. - 17.12.2023: 10:00 - 19:00
22. - 24.12.2023: 10:00 - 19:00 (24.12 - 12:00 Uhr)

Biwak Camp



05. - 14.01.2024

Ein **Adventure Erlebnis** der besonderen Art erwartet Sie auf der Villanderer & Latzfonsner Alm: **geführte Schneeschuhwanderungen** und die **Übernachtung** in der freien Natur - je nach Schneeverhältnissen - im **Biwak Zelt** oder **Iglu**. Betreut wird das Camp rund um die Uhr durch ausgebildete und geprüfte Ski- und Bergführer.

***Emozionanti avventure** del tutto particolare vi attendono sull'Alpe di Villandro e Lazfons: **escursioni guidate con le ciaspole** e secondo la situazione neve il **pernottamento all'aria aperta nelle tende Biwak** o nell'**igloo**. Il camp é gestito 24 ore su 24 da guide alpine e sciistiche diplomate.*

Adventure at its very best is in store for you on the mountain pasture Villanderer/Lazfonsner Alm: **guided snowshoe hikes** and **overnight accommodation outdoors in bivouac shelters or igloo**. The Camp is supervised around the clock by trained, certified ski instructors and mountain guides.



130,00 €



www.biwakcamp.com | +39 0472 847 424

Snow & Wine



Im März zeigen sich die Almen des Eisacktals ganz in Weiß. Geführte Weinverkostungen sowie exklusive Weinerlebnisse erwarten Winterwanderer und Genussliebhaber bei **Snow & Wine** auf unseren Almen.

- **09.03.2024:** Geführte Weinwanderung auf der Villanderer Alm mit Weinverkostung und kulinarischen Leckerbissen
- **2. - 17.03.2024:** Kulinarische Wochen auf den teilnehmenden Hütten

*A marzo gli alpeggi della Valle Isarco si vestono completamente in bianco. Degustazioni di vini guidate ed esperienze eno-gastronomiche esclusive offerte solo a marzo attendono escursionisti invernali e buongustai a **Snow & Wine** sui nostri alpeggi.*

- **09.03.2024:** Escursione enogastronomica guidata sull'Alpe di Villandro con degustazione vini e prelibatezze culinarie
- **2. - 17.03.2024:** Settimane culinarie nelle malghe partecipanti

In March, our mountain pastures at Eisacktal Valley appear completely in white. Guided wine tastings and special wine experiences offered exclusively in March await winter hikers and foodies at **Snow & Wine** on our alpine pastures.

- **09.03.2024:** Guided wine hike at the Villanderer Alm mountain pasture with wine tasting and culinary specialities
- **2. - 17.03.2024:** Culinary weeks at the participating huts

www.snowandwine.com

Sehenswertes | Da vedere | Sights to see



- **Kloster Säben | *Monastero di Sabiona***
die Kirchen sind ganzjährig geöffnet | *le chiese sono aperte tutto l'anno* | the churches are open the whole year
- **Stadtmuseum | *Museo civico* | City Museum**
März - Oktober | *marzo - ottobre* | March - October
- **Schiefer Kirchturm von Barbiano | *La torre pendente di Barbiano***
The crooked church tower of Barbiano
ganzjährig | *tutto l'anno* | the whole year
- **Barbianer Wasserfälle | *Cascate di Barbiano* | Barbiano Waterfalls**
je nach Wetterlage | *secondo le condizioni meteo* | depending on weather conditions
- **Trostburg | *Castel Forte***
Gründonnerstag - Oktober | *giovedì santo - ottobre* | Holy Thursday - October
- **Dreikirchen | *Tre Chiese* | Three Churches**
März - Oktober | *marzo - ottobre* | March - October
- **Schloss Veltorns | *Castel Veltorno***
März - November | *marzo - novembre* | March - November
- **Archeoparc Feldthurns | *Veltorno***
ganzjährig | *tutto l'anno* | the whole year
- **Archoeparc Villanders | *Villandro***
Anfang Juni - Ende September | *inizio giugno - fine settembre* | June - September
- **Bergwerk | *Miniera di Villandro* | Silver Mine**
Ostermontag - November | *pasquetta - novembre* | Easter Monday - November

Shopping

Bäckereien | *Panifici* | Bakery

- **Bäckerei Überbacher**
Auf der Frag 6 *Fraghes*
Tel. +39 0472 845 068
- **Bäckerei Überbacher**
Bahnhof | *Stazione ferroviaria*
Tel. +39 0472 845 068
- **Bäckerei Gasser**
Tinneplatz | *Piazza Tinne*
Tel. +39 0472 613 516
- **Bäckerei Hasler**
Latzfons Dorfstr. 16
Via del Paese 16 Lazfons
Tel. +39 0472 545 180
- **Bäckerei Stampfl's Brot**
St. Stefan 2 | *S. Stefano 2*
Tel. +39 0472 672 056

Bekleidung | *Abbigliamento* Apparel

- **Kindermode Klausen**
Oberstadt 48 *Città Alta*
Tel. +39 327 881 4520
- **Boutique Kartina**
Oberstadt 7 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 508
- **Boutique Glamour**
Pfarrplatz 6 *Piazza Parrocchia*
Tel. +39 0472 847 101
- **Mersi Deco**
Oberstadt 63 *Città Alta*
Tel. +39 0472 846 310

- **Nuit Lingerie**
Oberstadt 58 *Città alta*
Tel. +39 0472 845 099

Blumen | *Fiori* | Flowers

- **Blumen Fink**
Frag 20 *Fraghes*
Tel. +39 0472 847 595
- **Blumen Schenk**
Oberstadt 59 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 780
- **Birgit's Naturliab**
St. Josef 16 *S. Giuseppe*
Tel. +39 0472 614 565

- **Blumenecke**
St. Anton 2
Tel. +39 0472 855 665

Buchhandlungen | *Librerie* Bookstores

- **Weger**
Oberstadt 44 *Città Alta*
Tel. +39 0472 845 104

Fahrrad | *Biciclette* | Bicycles

- **Bikeplus**
Leitach 16 *Coste*
Tel. +39 0472 847 576

Souvenir & Geschenke | *regali* gifts

- **Plieger Hermann**
Oberstadt 2 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 432

Haushaltsartikel | *Articoli per la casa* | Household articles

- **Fössinger**
Gerbergasse 2 *Via Conciatori*
Tel. +39 0472 847 511
- **Unterfrauner**
Dorfstraße 12 *Via Paese*
Tel. +39 0472 855 228

Juweliere | *Gioiellerie* | Jeweller

- **Mair**
Oberstadt 26 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 466

Kunsth Handwerk | *Artigianato artistico* | Arts & crafts

- **Ploner Gerhard**
Haus Sonnegg 32
Gufidaun | Gudon
Tel. +39 0472 844 098
- **Sattlerei Trocker Selleria**
Pucherweg 7 *Via Pucher*
Tel. +39 0472 847 579
- **Kerschbaumer Herbert**
Thalerweg 2 *Via Thaler*
Schnauders | *Snodres*
Tel. + 39 0472 855 258
+39 328 884 5034
- **Steinmetz David**
Kalchgrube 21
Tel. +39 0472 866 080
+39 335 704 8625
Tel. +39 0472 845 256

Lebensmittel | Alimentari
Groceries

- **Despar Hochrainer**
Oberstadt 33 *Città Alta*
Tel. +39 0472 523 819
- **Despar Brunner**
Latzfons Dorfstraße 23
Latzfons Via Paese 23
Tel. +39 0472 545 070
- **Weltladen Klausen**
Bottega del Mondo Chiusa
Unterstadt 5/7 *Città bassa*
Tel. +39 0472 845 201
- **Despar Rabanser**
Dorf 14 *Via Paese*
Tel. +39 0471 650 050
- **Bio Ladele**
Dorf 12 *Via Paese*
Tel. +39 0471 650 050
- **Unterthiner**
Dorfstraße 9 *Via Paese*
Tel. +39 0472 855 221
- **Gol-Market**
Silvius-Magnago-Platz 2
Piazza Silvius Magnago 2
Tel. +39 0472 857 041
- **Despar Pichler**
F.-v.-Defregger-Gasse 7
Vicolo Defregger 7
Tel. +39 0472 843 122
- **Kaufhaus Niederstätter**
Hofstatt 14
Tel. +39 0472 843 217

Metzgerei | Macelleria Butcher

- **Pfattner**
Latzfons Dorfstr. 27
Latzfons Via del Paese 27
Tel. +39 0472 545 154
- **Trockner Sebastian**
Kirchweg 5 Kollmann
Vicolo della chiesa 5 Colma
Tel. +39 0471 654 135

Obst & Gemüse | Frutta & verdura | Fruits & vegetables

- **Obermarzoner**
Griesbruck 6 *Gries*
Tel. +39 0472 847 634
- **Vorhauser**
Griesbruck 20 *Gries*
Tel. +39 0472 846 244

Optiker | Ottico | Optician

- **Optik Raifer**
Am Rossmarkt 1 *Via alla Fiera Cavalli*
Tel. +39 0472 847 710

Schuhe | Calzature | Shoes

- **Delmonego**
Oberstadt 22 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 637

Sportartikel | Articoli sportivi
Sports goods

- **Sport Trocker**
Tinneplatz 8 *Piazza Tinne*
Tel. +39 0472 847 584

Textilien | Tessile | Textiles

- **Lambacher**
Marktplatz 15 *Piazza Mercato*
Tel. +39 0472 847 480
- **Landwirtschaftliche Produkte**
Prodotti agricolo
Agricultural products
- **Hofladen Obergostnerhof**
prodotti genuini
Pardell 51 *Pradello*
Tel. 39 0472 855 548

- **Barbianer Latschenölbrennerei**
Distilleria di olio di pino mugo
Mountain Pine Oil Distillery
Rasler Hof - *maso Rasler*
Barbianer Alm | *Alpe di Barbiano*
Tel. +39 328 8926205

- **Gfrillerhof**
Am Kaiserweg 45
Kollmann | *Colma*
Tel. +39 0471 654 266
+39 339 670 5267

- **Kreitla Biokräuterhof**
Oberpalwitter
Rosengartenstr. 28
Via Catinaccio 28
Tel. +39 0471 653 111

- **Apfelsaft Mur Erich**
Oberfallerhof
Saubach 23 *San Ingenuino*
Tel. +39 335 629 5848

- **Zöhlhof Bioland | Apfelsaft**
Succo di mela
Untrum 5 *Via Untrum*
Tel. +39 0472 847 400
+39 335 130 5728

■ **Mair in Guln**
Keschnbroter | castagne
Tel. +39 334 885 9027

■ **Brennerei Pschnickerhof**
Sauders 39 S. *Maurizio*
Tel. +39 0472 843 498
+39 339 785 9367

**Zeitungen & Tabak | Giornali
& *tabacchi* | Newspaper &
tobacco**

■ **Pancheri**
Pfarrplatz 3 *Piazza Parrocchia*
Tel. +39 0472 847 003

■ **Rabensteiner Pia**
F.-v.-Defregger-Gasse 28
Vicolo Defregger 28
Tel. +39 0472 843 221



Nützliche Infos

Informazioni utili

Useful information

Branchenverzeichnis | Elenco settori | Directory

Apotheken | Farmacie | Pharmacies

■ **Dr. Jörg Aichner**
Oberstadt 43 *Città Alta*
Tel. +39 0472 846 096

■ **Barbian**
Brennerstr. 3 *Via Brennero*
Tel. +39 0471 653 114
+39 339 631 8347

■ **Feldthurns**
Dorfstraße 24 *Via Paese*
Tel. +39 0472 857 112

Ärzte für Allgemeinmedizin Medici | Doctors

■ **Dr. Simon Krapf**
Oberstadt 45 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 081

■ **Dr. Edmund Mussner**
Oberstadt 45 *Città Alta*
Tel. +39 0472 846 501

■ **Dr. Aurelia Vogl**
Oberstadt 67 *Via Città Alta*
Tel. +39 0472 847 866

■ **Dr.in Tanja Bregolin**
Langrain 36/A
39043 Klausen (BZ)
Tel. +39 0472 846 071,
+39 371 438 9829

■ **Dr. in Judith Trompedeller**
Seebegg 17
Villanders: Rathaus - *Municipio*
Tel. +39 0472 813 147

■ **Dr.in Barbara Locher**
Langrain 36/A
Barbian: Dorf 23 *paese*
Tel.+39 0472 846 071
+39 379 184 1334

■ **Dr. Enrico Marchi**
Seebegg 17
Tel. +39 370 1337694,
+39 0472 813 147

■ **Dr. Stefano Bonetti**
Silvius-Magnago-Platz 2
39040 Feldthurns (BZ)
Tel. +39 0472 855 530
Tel. +39 375 564 3235

Kinderärzte | Medici pediatri Pediatrist

■ **Dr. Margit Schmitz**
Oberstadt 45 *Città Alta*
Tel. +39 0472 845 244

■ **Dr. Susanna Stufferler**
Leitach 45 *Coste*
Tel. +39 0472 847 874

Frauenheilkunde | Ginecologia Gynecology

■ **Dr. Hannes Peer**
Oberstadt 45 *Città Alta*
Tel +39 0472 845 168
+39 344 013 9213

Automobil | Automobili | Cars

■ **Auto Hofer**
St. Josef 16 S. *Giuseppe*
Tel. +39 0472 847 952

■ **Garage Lewisch**
Auf der Frag 3 *Fraghes*
Tel. +39 0472 847 489

■ **Mayr Johann**
Kalchgrube 15
Tel. +39 0472 843 457

Bank | Banca

■ **Raiffeisenkasse Untereisacktal**
Cassa Raiffeisen Bassa Vall'Isarco
Frag 18 *Fraghes*
Tel. +39 0472 847 696

■ **Südtiroler Sparkasse**
Cassa di risparmio di Bolzano
Pfarrplatz 11 *Piazza Parrocchia*
Tel. +39 0472 858 411

■ **Südtiroler Volksbank**
Banca Popolare dell'Alto Adige
Tinneplatz 5 *Piazza Tinne*
Tel. +39 0472 811 540

■ **Raiffeisenkasse Untereisacktal**
Cassa Raiffeisen Bassa Vall'Isarco
Dorf 22 *Paese*
Tel. +39 0471 650 093

■ **Raiffeisenkasse Eisacktal**
Cassa Raiffeisen della Valle Isarco
Silvius-Magnago-Platz 2
Piazza Silvius Magnago 2
Tel. + 39 0472 824 070

■ **Südtiroler Volksbank**
Banca Popolare dell'Alto Adige
Dorfstraße 12 *Via Paese*
Tel. +39 0472 811 580

Raiffeisenkasse Untereisacktal
Cassa Raiffeisen Bassa Vall'Isarco
F.-v.-Defregger-Gasse 6
Vicolo F. v. Defregger 6
Tel. +39 0472 843 144

Bibliothek | *Biblioteca* | Library

Bibliothek | Biblioteca
Auf der Frag 1 *Via Fraghès*
Tel. +39 0472 847 835

Bibliothek | Biblioteca
Dorf 10 *Paese*
Tel. +39 0471 650 011

Bibliothek | Biblioteca
Kirchsteig 4 *Vicolo della Chiesa*
Tel. +39 0472 857 012

Bibliothek | Biblioteca
F.-v.-Defregger-Gasse 6
Via F. v. Defregger 6
Tel. +39 0472 843 354

Friseur | *Parrucchieri* | Hair dressers

**Hairlounge des Schenk
Patrick**
Am Rossmarkt 3 *Alla Fiera Cavalli*
Tel. +39 0472 836 234

Salon Laura
Oberstadt 58 *Città Alta*
Tel. +39 0472 847 840

Damensalon Annelies
Dorfstraße 24 *Via Paese*
Tel. +39 0472 855 287

Salon Carmen
Schrambacher Str. 19
Via S. Pietro Mezzomonte 19
Tel. +39 0472 855 726

Damensalon Ida
J.-Schguanin-Str. 1
Via Schguanin 1
Tel. +39 0472 843 259
+39 329 310 4921

Postämter | *Posta* | Post Office

Postamt Klausen
Posta di Chiusa
Marktplatz | *Pizza Mercato*
Tel. +39 0472 847 561

Postamt Waidbruck
Ufficio Postale Ponte Gardena
Oswald-von-Wolkenstein-Platz 3d
P. Oswald-von-Wolkenstein 3d
Tel. +39 0471 654 173

Postamt Feldthurns
Ufficio Postale Velturno
Simon-Rieder-Platz 2
Piazza Simon Rieder 2
Tel. +39 0472 855 344

Postamt Villanders
Ufficio Postale di Villandro
St. Stefan 61 S. *Stefano*
Tel. +39 0472 843 249

Physiotherapeut | *Fisioterapista* Physiotherapist

Physio Max
Frag 2 *Via Fraghès*
Tel. +39 347 634 0587

Tankstellen | *Distributori di benzina* | Filling station

Q8 Steiner
St. Josef 24 *San Giuseppe*
Tel. +39 0472 847 510

Lewisch Fledersbacher
Auf der Frag 5 *Fraghès*
Tel. +39 0472 847 517

„Esso“ Kasslatter Leonhard
Am Kuntersweg 19
Kollmann | *Colma*
Tel. +39 0471 654 194

E-Ladestation am Marktplatz in Klausen. Aufladekarten im Infobüro Klausen erhältlich.
Stazione di ricarica per auto e bici elettriche in Piazza mercato a Chiusa. Carte ricaricabili disponibili presso l'ufficio informazioni di Chiusa.
Charging station for cars and electric bikes in Piazza Mercato in Chiusa. Rechargeable cards available at the information office in Chiusa.

Taxi

Taxi Ernst
Tel. +39 348 896 8260

Taxi Oberpertinger
Gufidaun 77 *Gudon*
Tel. +39 338 889 23 68

Taxi Lang Reisen
Tel. +39 347 291 4130

Taxi Roat
Tel. +39 333 796 6716

■ **Taxi Torggler**
Dorf 18 Paese
Tel. +39 0471 650 004
+39 339 505 0747

■ **Schröder's Reise & Shuttle-Dienst**
Kirchsteig 3
Vicolo della Chiesa 3
Tel. +39 347 141 4300

■ **Klammer Markus**
St. Valentin 2b *S. Valentino*
Tel. +39 335 815 5233

■ **Niederstätter OHG**
Kranebitt 28
Tel. +39 0472 843 266
+39 335 660 9913

■ **Taxi Rabensteiner Hubert**
Tel. +39 338 9021102

Textilreinigung | Pulitura a secco | Textile Cleaning

■ **Schwingshackl**
Spitalwiese 12
Prato all'Ospizio 12
Tel. +39 0472 846 172

**Tierarzt | Veterinari
Veterinarian**

■ **Kleintierpraxis Klausen Ambulatorio veterinario**
St.-Andreas-Platz 2
Piazza S. Andrea 2
Tel. +39 0472 847 273

■ **Amtstierarzt Veterinario ufficiale**
Rathaus | *municipio*
Tel. +39 349 80 82 276

Zahnärzte | Dentista | Dentist

■ **Dr. Burkhard Rainer und Dr. Christian Solderer**
Frag 22 Fraghes
Tel. +39 0472 847 062

■ **Dr. Thomas Wolfgang Müller Trenck**
Marktplatz 21a
Piazza Mercato 21a
Tel. +39 0472 846 122

■ **Dr. Simon Moser**
Bahnhofstr. 45 *Via Stazione*
Tel. +39 0472 845 166

■ **Dr. Cornel Strüning**
Sanitätssprengel Seebegg 17
Tel. +39 0472 813 133

**Notruf | Emergenza
Emergency**

112



Gottesdienste | Sante Messe | Mass

■ Pfarrkirche Klausen

Chiesa Parrocchiale Chiusa

Samstags 18.00 Uhr (dt.), sonntags um 9.00 Uhr und 10.30 Uhr (ital.)

sabato alle ore 18.00 (ling. ted.) e domenica ore 9.00 (ling. ted.) e ore 10.30 (ling. ital.)

Saturday 7.30 pm (German), Sunday at 9.00 am (German), 10.30 am (Italian)

■ Latzfons | Lazfons

Samstag 19.30 Uhr (dt.) und Sonntag um 09.00 Uhr (dt.)

Sabato ore 19.30 e domenica ore 09.00 (ling. ted.)

Saturday 7.30 pm, Sunday 9.00 am (German)

■ Verdings | Verdignes

Sonntag 9.00 Uhr (dt.) | *domenica ore 9.00*
Sunday 9.00 am (German)

■ Pfarrkirche Villanders

Chiesa Parrocchiale di Villandro

Samstag 19.30 Uhr (dt.), Sonntag abwechselnd 8.00 Uhr und 10.00 Uhr (dt.)

sabato ore 19.30 (ling. ted.) e una domenica alle ore 8 (ling. ted.) e l'altra alle ore 10 (ling. ted.)

Saturday 7.30 pm, Sunday alternating 8.00 am & 10.00 am (German)

■ Pfarrkirche Barbian

Chiesa Parrocchiale di Barbiano

Samstag 19.30 Uhr (dt.) und Sonntag 8.00 Uhr oder 10.00 Uhr (dt.)

sabato ore 19.30 e domenica ore 8.00 o ore 10.00 (ling. ted.)

Saturday 7.30 pm and Sunday 8.00 am or 10.00 am (German)

■ Pfarrkirche Kollmann

Chiesa Parrocchiale di Colma

Sonntag 8.30 Uhr oder 10.00 Uhr (dt.)

domenica ore 8.30 o ore 10.00 (ling. ted.)

Sunday 8.30 am or 10.00 am (German)

■ Dreikirchen | Trechiese

Juli und August am Sonntag um 10.30 Uhr (dt.)

Luglio e agosto ogni domenica alle ore 10.30 (ling. ted.)

July and August on Sundays at 10.30 am (German)

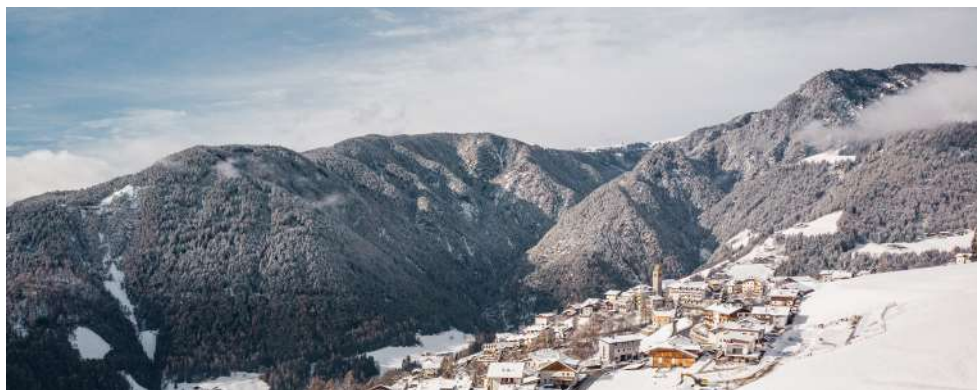
■ Pfarrkirche Feldthurns

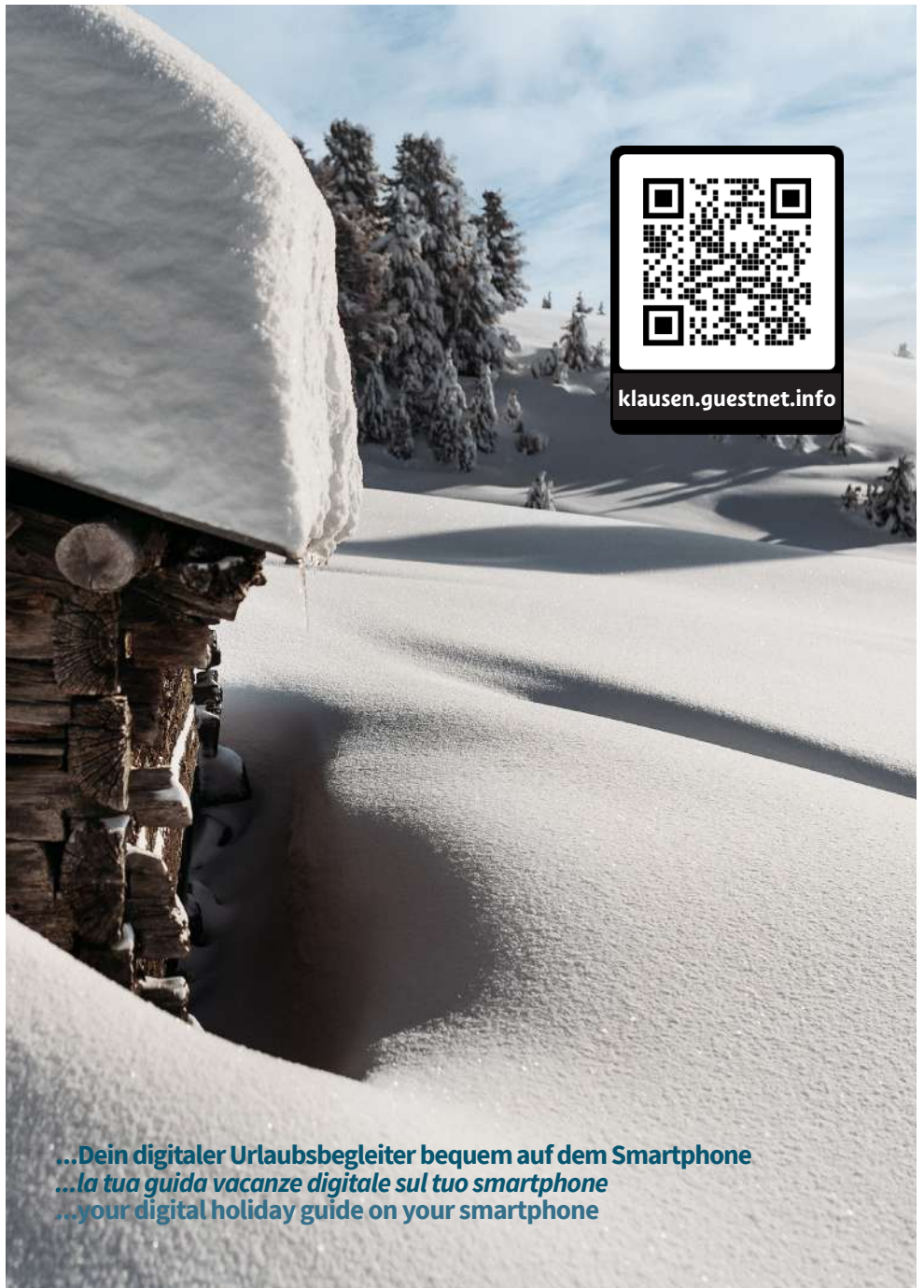
Chiesa Parrocchiale di Velturno

Samstag 19.30 Uhr, Sonntag um 9.00 Uhr (dt.)


sabato ore 19.30, domenica ore 9.00 (ling. ted.)

Saturday 7.30 pm, Sunday 9.00 am (German)





...Dein digitaler Urlaubsbegleiter bequem auf dem Smartphone
...la tua guida vacanze digitale sul tuo smartphone
...your digital holiday guide on your smartphone



Sommeremotionen Emozioni d'estate Summer feelings

Impressum | Colophon | Credits

Herausgeber | Editore | Publishers:

Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders
Società Cooperativa Turistica Chiusa, Barbiano, Velturmo, Villandro
Tourist Association Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders

Grafik | Grafica | Graphic:

Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders
Società Cooperativa Turistica Chiusa, Barbiano, Velturmo, Villandro
Tourist Association Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders

Druck | Stampa | Print: Kraler Druck

Fotos | Foto | Photos:

Tobias Kaser Photography, Thomas Rötting, IDM Südtirol: Alex Filz, Alex Moling, Harald Wisthaler, Manuel Köttersteger; eisacktalWein/Hannes Niederkofler, Tiberio Sorvillo, Koni Studios, Daniel Mair/
Live-Style Agency, Santifaller Photography
Piktogramme: IDM Südtirol

Infobüro Klausen Ufficio Informazioni Chiusa

Marktplatz 1, I-39043 Klausen
Piazza Mercato, 1, I-39043 Chiusa
Tel. +39 0472 847 424 - info@klausen.it
www.klausen.it

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30-12.30 und 14.30-18.00 Uhr. Samstag 9.00-12.00 Uhr. Sonn- und Feiertage geschlossen.

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 18; sabato dalle 9 alle 12; chiuso domenica e festivi.

Open from Monday to Friday 8.30 am-12.30 pm and 2.30 pm-6 pm. Saturday 9 am-12 pm. Closed on Sundays and public holidays.

Infobüro Barbian Ufficio Informazioni Barbiano

Dorf 9, I-39040 Barbian
Paese, 9, I-39040 Barbiano
Tel. +39 0471 654 411 - info@barbian.it
www.barbian.it

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr. An Feiertagen geschlossen.

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 09.00 alle 12.00; chiuso nei giorni festivi.

Open from Monday to Friday from 09.00 am - 12.00 pm. Closed on public holidays.

Infobüro Feldthurns Ufficio Informazioni Velturno

Silvius-Magnago-Platz 3, I-39040 Feldthurns
Pz. Silvius Magnago, 3, I-39040 Velturno
Tel. +39 0472 855 290 - info@feldthurns.info
www.feldthurns.info

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr. An Feiertagen geschlossen.

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 09.00 alle 12.00; chiuso nei giorni festivi.

Open from Monday to Friday from 09.00 am - 12.00 pm. Closed on public holidays.

Infobüro Villanders Ufficio Informazioni Villandro

F.-v.-Defregger Gasse 6, I-39040 Villanders
Via F.-v.-Defregger, 6, I-39040 Villandro
Tel. +39 0472 843 121 - info@villanders.info
www.villanders.info

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr. An Feiertagen geschlossen.

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 09.00 alle 12.00; chiuso nei giorni festivi.

Open from Monday to Friday from 09.00 am - 12.00 pm. Closed on public holidays.

